

GEMEINDE  
**AHRNTAL**



COMUNE  
**VALLE AURINA**

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

**RAT**

**CONSIGLIO**

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL  
**11.09.2014**

UHR – ORE  
**19:00**

Anwesend sind:

Sono presenti:

	entsch. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.		entsch. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Geom. Helmut Gebhard Klammer			Erwald Anton Kaiser		
Karl Rudolf Rauchenbichler			Paul Josef Zimmerhofer		
Peter Ludwig			Markus Gartner		
Günther Sebastian Oberhollenzer			Raffaella Innerbichler		
Thomas Innerbichler			Hans Christian Oberarzbacher	X	
Michael Andreas Hofer			Hubert Albin Niederkofler		
Martin Hofer			Hubert Johann Weger		
Erich Kaiser			Renate Aloisia Innerbichler		
Alfred Josef Stolzlechner			Benjamin Rauchenbichler		
Josef Johann Auer			Margith Moser		

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

**Ernst Hofer**

Den Vorsitz führt

Assume la presidenza

**Geom. Helmut Gebhard Klammer**

in der Eigenschaft als **Bürgermeister**.

nella sua qualità di **Sindaco**.

**BESCHLUSS**

**DELIBERAZIONE**

**Genehmigung der Verordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)**

**Approvazione del regolamento per dell'imposta municipale immobiliare (IMI)**

## **Vorherige Gutachten zur Beschlussvorlage:**

A. vorherige Gutachten - Art. 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung

1. positiv hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit
2. positiv hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

mit dem Hinweis, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt;

**Der Verantwortliche des zutreffenden Dienstes**  
**Il Responsabile del relativo servizio (A1)**

## **Pareri preventivi sulla proposta di deliberazione:**

A. pareri preventivi - art. 81 del testo unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei comuni

1. positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa
2. positivo in ordine alla regolarità contabile

con l'annotazione che dalla presente deliberazione non risultano delle spese;

**Der Verantwortliche des Finanzdienstes**  
**Il Responsabile del servizio finanziario (A2)**

---

Mit Landesgesetz Nr. 3 vom 23. April 2014 wurde mit Wirkung ab dem 01. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die Gemeindeimmobiliensteuer GIS eingeführt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 670 vom 31.08.1972;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Gemeinderates Nr. 17 vom 28.05.2014 Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) – Genehmigung einer Verordnung, mit welcher für das Jahr 2014 die einmalige Zahlungsfrist der Steuer festgelegt wurde;

Die vom Gemeindenverband eingesetzte Arbeitsgruppe hat einen Vorschlag für die Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer GIS gemäß den Bestimmungen des Art. 52 des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 446 vom 15. Dezember 1997 und des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014 vorbereitet;

Der Südtiroler Gemeindenverband hat mit der Mitteilung Nr. 80 vom 01.09.2014 die Musterverordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) übermittelt;

Die Musterverordnung wurde den Notwendigkeiten unserer Gemeinde angepasst und soll nun als Verordnung für die Gemeinde Ahrntal genehmigt werden.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- die Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden (Einheitstext: D.P.R.A. Nr. 4/L vom 28. 05.1999);
- die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 99 vom 21.09.2000;
- die Satzung dieser Gemeinde, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 13 vom 27.01.2006 (veröffentlicht im Amtsblatt der Region, Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt Nr. 17/I-II vom 26.04.2006);
- die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung (Einheitstext: D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005);

Con Legge Provinciale 23 aprile 2014, n. 3 è stata istituita l'imposta municipale immobiliare IMI in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Visto l'articolo 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Visto la deliberazione del Consiglio Comunale 28.05.2014, n. 17 Imposta municipale immobiliare (IMI) – approvazione regolamento con il quale è stato stabilito per l'anno 2014 un unico termine di pagamento dell'imposta;

Il gruppo di lavoro istituito dal Consorzio dei Comuni ha predisposto un modello per il regolamento relativo all'imposta municipale immobiliare IMI ai sensi dell'art. 52 del Decreto Legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 e della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;

Il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano ha trasmesso il modello di regolamento relativo all'imposta municipale immobiliare (IMI) con la comunicazione 01.09.2014, n. 80;

Il regolamento standard è stato adeguato alle necessità del nostro comune e viene presentato ai fini dell'approvazione come regolamento del Comune di Valle Aurina.

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 81 del testo unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei comuni;
- il bilancio preventivo corrente;
- le leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni (Testo unico: D.P.G.R. 28.05.1999, n. 4/L);
- il regolamento di contabilità, approvato con deliberazione consiliare 21.09.2000, n. 99;
- lo Statuto di questo Comune, approvato con delibera consiliare 27.01.2006, n. 13 (pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione, supplemento n. 1 al B.U. n. 17/I-II del 26.04.2006);
- le vigenti leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni (Testo unico: DPRReg. 01.02.2005, n. 3/L);

**b e s c h l i e ß t  
DER GEMEINDERAT  
durch Handerheben**

**IL CONSIGLIO COMUNALE  
d e l i b e r a  
per alzata di mano**

<b>ABSTIMMENDE VOTANTI</b>	<b>JA-STIMMEN VOTI FAVOREVOLI</b>	<b>NEIN-STIMMEN VOTI CONTRARI</b>	<b>ENTHALTUNGEN ASTENSIONI</b>
<b>19</b>	<b>13</b>	<b>6</b> Weger Hubert, Innerbichler Renate, Stolzlechner Alfred, Hofer Martin, Kaiser Erich, Moser Margith	<b>0</b>

1. die aus 10 Artikeln bestehende Verordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), die wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen.

2. gegenständlichen Beschluss samt Verordnung dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln;

3. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

1. di approvare il regolamento relativo all'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI), composto da 10 articoli, che forma parte integrante ed essenziale della presente delibera.

2. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione unitamente al regolamento al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) ;

3. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

**der Vorsitzende - il Presidente**

Geom. Helmut Gebhard Klammer

**der beauftr. Rat - il Consigliere design.**

Raffaela Innerbichler



**der Gemeindegretär - il Segretario Comunale**

Ernst Hofer

**Veröffentlichungsbestätigung:**

**Relazione di pubblicazione:**

Veröffentlichung ab:

**16.09.2014**

Publicazione online dal:

einer Ablichtung dieser Niederschrift online an der digitalen Amtstafel für 10 aufeinander folgende Tage

di una copia del presente verbale all'albo comunale informatico per 10 giorni consecutivi



**der Gemeindegretär - il Segretario Comunale**

Ernst Hofer

**Vollstreckbarkeit:**

**Esecutività:**

Vollstreckbar am:

**11.09.2014**

Esecutiva il:

gemäß Bestimmungen des Art. 79, Absatz 3 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung.

ai sensi dell'art. 79, comma 3, del testo unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni.

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingebracht werden.

Entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente delibera può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano.